트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부: 김현국 요한사도 925-259-2512
사목회장: 남석훈 니콜라오 408-571-8785
총구역장: 조재우 요셉 408-966-5496

말씀 · 기도 · 감사 그리고 선교

성령 강림 대축일 **2022년 6월 5일(제536호)**

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 600 - 0177

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 2PM
E-mail: office@tvkcc.org / **홈페이지:** www.tvkcc.org

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리애: 주일 / 평일미사 전후
	울뜨레야: 매월 셋째 주일 미사 후
	성령기도회: 온라인
성 시 간	매월 첫 목요일 미사 후

미 사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

입당_493 봉헌_510, 212 성체_151, 155 파견_142 / 해설_손영채(아네스) 제1독서_한영준(대건 안드레아 제2독서_김태현(대건 안드레아)
Narrator_Robert Strawn 1st Reader_Rolly Bantugan 2nd Reader_Sophia Jung Prayer_Anna Lee

입 당 송 | 지혜 1,7 참조
주님의 영은 온 세상을 채우시고 만물을 살리시며 온갖 말을 다 아시
네. 알렐루야.

제1독서 | 사도 2,1-11 Acts 2:1-11

화 답 송 | 시편 104(103),1ㄱㄴ과 24ㄱㄷ.29ㄴㄷ-30.31과 34(◎ 30 참조)
Psalms 104:1, 24, 29-30, 31, 34

◎ 주님, 당신 숨을 보내시어 온 누리의 얼굴을 새롭게 하소서. (또는 ◎ 알렐루야.)
◎ Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth. or: R Alleluia.
○ 내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 주 하느님, 당신은 참으로 위대하시옵니다. 주님, 당신 업적 얼마나 많사옵니까! 온 세상은 당신이 지으신 것으로 가득하옵니다. ◎
○ Bless the LORD, O my soul! O LORD, my God, you are great indeed! How manifold are your works, O LORD! the earth is full of your creatures; ◎
○ 당신이 그들의 숨을 거두시면, 죽어서 먼지로 돌아가나이다. 당신이 숨을 보내시면 그들은 창조되고, 온 누리의 얼굴이 새로워지나이다. ◎
○ May the glory of the LORD endure forever; may the LORD be glad in his works! Pleasing to him be my theme; I will be glad in the LORD. ◎
○ 주님의 영광은 영원하리라. 주님은 당신이 이루신 일을 기뻐하시리라. 내 노래 그분 마음에 들었으면! 나는 주님 안에서 기뻐하리라. ◎
○ If you take away their breath, they perish and return to their dust. When you send forth your spirit, they are created, and you renew the face of the earth. ◎

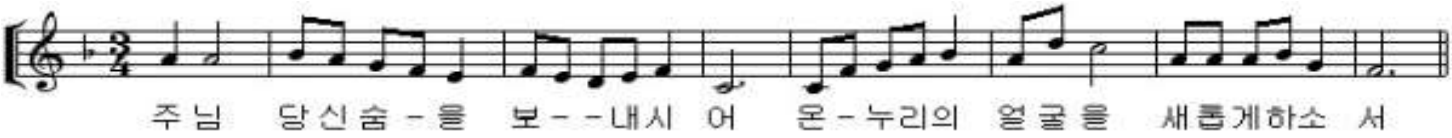
제2독서 | 1코린 12,3ㄷ-7.12-13 <또는 로마 8,8-17>
First Corinthians 12:3-7, 12-13

부 속 가 | <성령 송가>
오소서 성령님. 주님의빛 그빛살을 하늘에서 내리소서.
가난한이 아버지, 오소서 은총주님, 오소서 마음의빛.
가장좋은 위로자 영혼의 기쁜손님 저희생기 돋우소서.
일할때에 휴식을 무더위에 시원함을 슬플때에 위로를.
영원하신 행복의빛 저희마음 깊은곳을 가득하게 채우소서.
주님도움 없으시면 저희삶의 그모든것 해로운것 뿐이리라.
허물들은 씻어주고 메마른땅 물주시고 병든것을 고치소서.
굳은마음 풀어주고 차디찬맘 데우시고 빗나간길 바루소서.
성령님을 굳게믿고 의지하는 이들에게 성령칠은 베푸소서.
덕행공로 쌓게하고 구원의문 활짝열어 영원복락 주옵소서.

복음환호송 | 요한 14,23 참조
◎ 알렐루야.
◎ Alleluia
○ 오소서, 성령님. 믿는 이들의 마음을 성령으로 가득 채우시어, 그들 안에 사랑의 불이 타오르게 하소서. ◎
○ Whoever loves me will keep my word, says the Lord, and my Father will love him and we will come to him. ◎

복 음 | 요한 20,19-23 <또는 14,15-16.23ㄴ-26>
John 20:19-23

영성체송 | 사도 2,4.11 참조
모두 성령으로 가득 차, 하느님의 위업을 선포하였네. 알렐루야.



"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청
윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee, 최영숙 마리아, 윤정의 알퐁소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나, 이순옥 데레사, 변태근 베드로
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.

생명의 말씀

예수님께서 숨을 불어넣으며 말씀하셨다 "성령을 받아라!" (요한 20,22)

전례력상 오늘 성령 강림 대축일로 50일간의 부활 시기가 끝나고 내일부터는 연중 시기가 다시 이어집니다. 연중 시기 새로운 시작을 앞두고 "성령을 받아라." 하시며 숨을 불어넣으시는 예수님의 모습은 상당히 깊은 의미를 내포하고 있습니다. 왜냐하면 창세기 2장에서 "주 하느님께서 흙으로 사람을 빚으시고 그 코에 생명의 숨을 불어넣으시니, 사람이 생명체가 되었다."라고 표현하는 데에서도 보듯이, "성령을 받아라." 하시며 숨을 불어넣으시는 예수님의 모습은 성령을 통해 제자들을 온전히 새롭게 창조하시는 모습이기 때문입니다. 그래서 오늘 미사 중 첫째 독서 후 화답송에서도 "주님, 당신 숨을 보내시어 온 누리의 얼굴을 새롭게 하소서." 하고 노래했던 것입니다. 사실 세례를 받고 그리스도인으로 태어난 순간, 우리는 이미 새사람입니다. 왜냐하면 오늘 두 번째 독서에서 바오로 사도가 하신 말씀처럼, "성령에 힘입지 않고서는 아무도 '예수님은 주님이시다.' 할 수 없기" 때문입니다.

성령을 통해 우리를 새롭게 태어나게 하시는 예수님의 오늘 말씀 중 저는 두 가지 표현에 대해 묵상해 보고 싶습니다. 하나는, 부활하신 예수님께서 제자들에게 나타나시어 건네시는 인사는 거의 항상 "평화가 너희와 함께!"라는 점입니다. 그렇게 인사하시는 것은 평화가 그저 싸움이 없는 상태를 일컫는다기보다는 '예수 그리스도와 함께 있는 것'이기 때문입니다. 우리들 사이에 서로 평화가 없다면, 먼저 우리가 참으로 예수 그리스도와 함께 있는지를 살펴보아야 할 것입니다.

다른 하나는, 성령을 불어넣으시면서 예수님께서 죄의 용서에 대해 말씀하고 계시다는 점입니다. "성령을 받아라. 너희가 누구의 죄든지 용서해 주면 그가 용서를 받을 것이고, 그대로 두면 그대로 남아 있을 것이다." 창세기에서 선악과를 따먹은 아담과 하와의 모습에서 보듯이, 죄를 지은 인간은 스스로 하느님을 등지고 피하게 됩니다. 이렇듯 죄는 우리와 하느님과의 관계를 단절시키는 결과를 낳기에, 죄로 인해 단절된 하느님과의 관계를 회복시키는 '죄의 용서'를 통해 하느님과 함께 있는 상태, 곧 참평화의 상태로 우리를 다시금 되돌리는 길을 사도들에게 맡기시는 겁니다. 참회성사, 고해성사라고도 하는 화해성사를 교회에 맡기신 하느님의 뜻은, 크고 작은 죄를 지으며 살아가는 부족한 우리 모두에게 하느님과의 관계를 회복하는 길을 마련해 주시고, 다시금 하느님과 함께할 수 있는 은총의 길을 열어주시는 것입니다.

오늘 부활 시기를 끝맺으면서 예수님께서는 우리에게 성령을 보내시어 우리를 새사람으로 태어나게 하셨습니다. 겁 많던 제자들이 성령 안에서 새로 태어나 죽음도 두려워 않는 사도로 거듭났듯이, 우리도 성령 안에서 새사람으로 태어나 힘차게 연중 시기를 다시 출발합시다!

정순택베드로 대주교 | 서울대교구장

김수정 REALTOR®
Soo Jung (Julia) Kim
KELLERWILLIAMS | DRE 02049482
925.416.9249 kw
julia.kim@kw.com

대 건 한 의 원
한의학 박사 이 준
침, 한약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담
6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA
925-765-9755

STEVE G KIM DDS
Family & Cosmetic Dentistry
Dr. 김진만 치과병원
111 Deerwood Rd. Suite350
San Ramon, CA 94583
925-718-8970 / sgkdental@gmail.com
www.sgkdental.com

Tri-Valley Orthodontics
Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS
111 Deerwood Rd. Ste. 185
San Ramon, CA 94583
ph. 925-272-7868
www.tri-ortho.com

N² ART & DESIGN
Private and Group Art Lesson
650-766-0972
n2artndesign.com
n2artndesign@gmail.com

부동산 거래 필수 에이전트!

탐탁 부동산
TOM TAHK / 토마스
408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com
*탐탁하다 : [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.

광고를 모집합니다.
서상일 시몬,
hongbo@tvkcc.org
650-305-5181

마이클 바버 주교님 강론과 인사 말씀 / 2022년 5월 29일 주님 승천 대축일

승천하신 예수님께서는 성사를 통해 우리와 함께 계십니다

오늘 예수님께서 제자들을 이끌고 산 위로 올라가신 후에 작별 인사를 하셨습니다. 우리와 함께 계시는 하느님, 임마누엘이신 예수님께서 어떻게 제자들을 떠나실 수 있었을까요?

최후의 만찬 자리에서 예수님께서는 "나는 너희들을 고아로 버려두지 않겠다." (요한 14,18 참조) 라고 약속하셨습니다. 승천하신 산 위에서는 "보라, 내가 세상 마지막 날까지 언제나 너희와 함께 있겠다."(마태 28,20) 하고 말씀하셨습니다.

예수님께서는 완전히 떠나신 것이 아닙니다. 세상에 계시는 존재의 형태를 바꾸신 것입니다. 주님의 승천 이후, 예수님께서는 교회의 성사 안에서 실질적으로 현존하게 되셨습니다.

그분께서는 성체 성사를 통해 당신의 몸과 피로 우리에게 현존하십니다. 또한 견진 성사를 통해 우리의 마음을 당신의 사랑과 진리로 채우십니다. 그리고 세례 성사와 고해 성사를 통해 넘치는 자비로 우리의 죄를 씻어 주십니다.

예수님께서 부활하신 후 사도들에게 몇 차례 드러내신 "영광스럽게 부활하신 몸"으로 남는데 그치셨다면, 그분께서는 2000년 전 제자들과만 함께 하실 수 있었을 것입니다. 하지만 "지금", 예수님께서는 성사를 통해 온 세상 모든 성당 감실 안에 우리와 함께 계십니다.

[인사 말씀] 한인 공동체가 엘리자베스 성당으로 오는 것을 환영해 주신 플레즌튼 공동체에 진심으로 감사드립니다. 그리고 끝없는 인내심으로 지난 오랜 기간 동안 학교 강당에서 미사를 봉헌하며 기다려 주신 우리 한인 공동체 모든 분들에게 감사드립니다.

우리 모두가 주님 안에서 새 형제자매들을 발견한 것 같습니다. 함께 미사를 봉헌하고 거룩한 공간들을 공유하면서 우리는 더 튼튼하고 건강한 공동체를 이루고 있습니다. 하나된 마음으로 우리들의 구원자이신 예수 그리스도의 사랑과 자비를 증언해주시는 형제자매님들에게 진심으로 감사드립니다. 여러분들과 함께여서 너무 행복합니다.

※ 번역: 이주하 요한

CPA 조미정 (카타리나)
조미정 공인회계사무소
6602 Owens Dr. #200
Pleasanton, CA 94588
Tel) 925-803-0200
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다
HANLEES AUTO GROUP
HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS
잭성
직통: 510-283-6310
CELL: 510-776-5856
SUE CHO
CELL: 530-220-2848

PARK CHIROPRACTIC
Dr. Joon Park
Office (925) 355-1450
Cell (925) 997-1257
7027 Dublin Blvd. Suite #101
Dublin, CA 94568

HARMONY
ACUPUNCTURE
석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac)
Tel 510-889-8062
917 C St. Hayward, CA 94541
www.harmony-acu.com
harmonyacupuncture1@gmail.com

Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics
소아치과 | 교정 전문의
Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS
11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568
(925) 833-1900 | smiles@dublinpdo.com
www.dublinpdo.com

COMPASS
AIDEN KIM
에이든 킴 (니콜라오)
DRE # 01983236
REALTOR® 부동산
925.389.2463
Aiden.kim@compass.com
TIM MCGUIRE TEAM

■ **본당 신부 한국 방문 일정**
- 일정: 2022년 6월 14일 ~ 7월 9일
- 목적: 비자 인터뷰
- 위 기간 중에 평일미사가 없습니다.
  (12시 10분 CCOP 미사 참례 권장)
- 주일 교중미사는 산호세 본당 정재훈 대건안드레아 신부님께서 집전해 주실 예정입니다.

■ **성가브리엘 복사단 모집 및 입단 일정**
- 모집 대상: 첫영성체를 한 주일학교 학생
- 신입 복사단 입단 일정
  - 예비 복사단 가족 모임: 6월 5일(주일), 오후 12시, Room A
  - 준비 기간: 7월 3일(주일) - 8월 21일까지(주일)
  - 신입 복사 교육: 8월 14일, 8월 21일 11시 미사 후
  - 신입 복사단 입단식: 9월 4일 교중미사 중
- 문의 및 신청: 송수경 이레네(925-577-6404)

■ **사랑의 모후 꾸리아 6월 월례모임**
- 일시: 6월 12일(주일), 교중미사후,
  오전 10시 45분 - 오후 12시
- 장소: Room A
- 레지오 각 쁘레시디움 회합 일시
  - 주일 오전 8시 - 9시 : 천상은총의 어머니 Pr.
  - 주일 오전 10시 45분 - 11시 45분 : 모든이의 어머니 Pr.
  - 화요일 오전 10시 30분 - 11시 30분 : 천사들의 모후 Pr.
  - 목요일 오전 10시 30분 - 11시 30분 : 지혜로운 동정녀 Pr.
  - 목요일 오전 10시 30분 - 11시 30분 : 구세주의 어머니 Pr.
  - 금요일 오전 10시 30분 - 11:30 : 자비의 모후 Pr.
- 레지오 가입이나 활동에 관한 문의: 사랑의 모후 꾸리아 단장 (김홍락 바오로, 650-861-1513)

■ **북미주 서중부 꾸르실료**
- 꾸르실료 길잡이 학교 제10기 모집
  - 교육 기간: 2022년 5월 22일 - 10월 30일
- 남성 제15차 꾸르실료 봉사자 모집
  - 3박 4일 교육 일정: 2022년 8월 25일(목) - 28일(주일)
  - 장소: St. Clare's Retreat, 2381 Laurel Glen Rd., Soquel, CA
- 문의 및 신청: 울뜨레야 간사(김선기 시몬 510-579-6695)

■ **TVKCC 사진반 모집**
- 목적: 사진 촬영 기술 향상, 친목 도모, 그리고 성당 행사 사진 기록
- 대상: 전신자
- 가입 URL: https://open.kakao.com/o/gXWRGYbe
- 문의: 홍보부 (서상일 시몬, 650-305-5181)

■ **북가주 한인 가톨릭 청소년 여름 캠프 (Camp Clarity)**
- 일시: 7월 28일 (목) - 7월 31일 (주일)
- 장소: Heavenly Hills Christian Camp and Retreat Center
  (25611 Lyons Dam Rd, Twain Harte, CA 95383)
- 참가비: $300
- 참가대상: 현 8학년 - 12학년
- 신청: https://form.jotform.com/221452341983455
- 문의: 주영근 요한 (425- 281-6772)
- 자세한 설명을 위해 캠프 담당자가 6월 5일에 본당 방문

■ **Kids Against Hunger**
- 우크라이나 어린이들을 위해 TVKCC와 CCOP가 함께 합니다.
- 일시: 6월 25일(토), 오전 10시 –11시 30분
- 장소: KAH Bay Area Warehouse
  (1258 Quarry Ln, Pleasanton)
- 예약: 사무실 혹은 On Line
(https://www.kahbayarea.org/how-to-help/join-a-packing-event)

■ **성가대 반주자 모집 안내**
- 미사 전례를 위해 봉사해주실 피아노 반주자를 모집합니다.
- 문의: 홍사현 요셉(510-676-6716)

■ **Check 수취인 표기 안내**
- 교무금, 주일헌금, 성전기금 등을 Check로 납부하실 경우 수취인을 '**Tri-Valley Korean Catholic Church**'로 표기해 주시기 바랍니다.

■ **지난주 우리의 정성 Offertory and Donations**

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
$1717		$2620	$30	$90	$4457

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
  곽진호(1-6), 이태원(5), 이혁주(7-12), 조윤나(4-6), 홍성호(5,6)
- **성소후원(Vocation Promotion)**
  이태원(5), 홍성호(5,6)
- **Bishop's Appeal**
  이태원(5), 이혁주(7-12), 홍성호(5,6)
- **감사헌금:** 첫영성체반 어린이들

VATICAN NEWS
교황님의 6월 기도 지향

가정을 위하여 For families
전 세계 그리스도인 가정을 위하여 기도합니다. 조건 없는 사랑이 충만하여 그 사랑을 온전히 누리는 가정을 가꾸어, 가족들의 일상생활을 통해 하느님의 거룩함이 드러날 수 있기를 바랍니다.
We pray for Christian families around the world; may they embody and experience unconditional love and advance in holiness in their daily lives.

■ **COVID-19를 함께 이겨냅시다.**
- 의심 증상이 있으면 검사를 받고 집에 머뭅시다.
- 사람들이 많이 모이는 장소를 피합시다.
- 마스크 착용, 손 씻기 등 개인 방역 수칙을 지킵시다.

■ **고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내**
- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화·목·금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.